

Notizie da Belgrado

Numero XXXIV, Luglio 2017

Realizzato da ICE Agenzia di Belgrado

Economia

In questa edizione:

[Economia](#) 1

[Assistenza degli Organismi Internazionali](#) 16

[Antepreme grandi progetti](#) 20

[Gare in corso](#) 23

Interscambio commerciale della Serbia - giugno 2017

Secondo gli ultimi dati dell'Istituto di statistica della Serbia, il commercio estero totale della Serbia nel periodo gennaio-giugno 2017 è stato pari a 17,1 miliardi di euro - un aumento del 13,2% rispetto allo stesso periodo dello scorso anno.

Le esportazioni sono aumentate del 13,6%, rispetto allo stesso periodo dello scorso anno, a 7,5 miliardi di euro, mentre le importazioni sono cresciute del 12,9%, a 9,6 miliardi di euro.

Il deficit del commercio estero della Serbia nel mese di giugno del 2017 è stato pari a 2,1 miliardi di euro, un aumento del 10,4% rispetto allo stesso periodo nel 2016.

Il principale cliente dell'export serbo è stata l'Italia (1,1 miliardi di euro), seguita dalla Germania (945,2 milioni di euro), Bosnia-Erzegovina (568,8 milioni di euro), la Russia (434,7 milioni di euro) e la Romania (383,8 milioni di euro).

Il principale fornitore è stata la Germania (1,2 miliardi di euro), seguita dall'Italia (986,8 milioni di euro), dalla Cina (765,0 milioni di euro), dalla Russia (750,5 milioni di euro), e dall'Ungheria (444,5 milioni di euro).

La Germania e l'Italia continuano, sostanzialmente appaiate a contendersi la posizione di principale partner commerciale del paese.

I paesi membri dell'Unione Europea contano per il

64,9% del commercio estero totale della Serbia. Il secondo gruppo di paesi partner più importante della Serbia è quello dei paesi CEFTA con i quali è stato registrato un surplus commerciale di 943,0 milioni di dollari, derivante principalmente dalle esportazioni di prodotti agricoli, ferro e acciaio, veicoli stradali, prodotti in metallo e prodotti finiti.

I maggiori surplus commerciali sono stati nuovamente registrati nel commercio con la Bosnia-Erzegovina, il Montenegro e la Macedonia, mentre i maggiori disavanzi sono quelli con la Cina e la Russia.



Interscambio commerciale della Serbia:

Dati definitivi per il 2016

L'Istituto di statistica della Serbia ha appena pubblicato i dati definitivi degli scambi con l'estero per il 2016. Secondo i dati definitivi il commercio estero totale della Serbia nel periodo gennaio-dicembre

2016 è stato pari a 30,8 miliardi di euro - un aumento del 8,4 % rispetto allo stesso periodo dello scorso anno.

Le esportazioni sono aumentate dell'11,6%, rispetto allo stesso periodo dello scorso anno, a 13,4 miliardi di euro, mentre le importazioni sono cresciute del 6,1%, a 17,4 miliardi di euro.

Il deficit del commercio estero della Serbia nel periodo gennaio-dicembre 2016 è stato pari a 3,9 miliardi di euro, il che rappresenta un calo del 9,1% rispetto allo stesso periodo nel 2015.

Il principale cliente dell'export serbo è stata l'Italia (1,95 miliardi di euro), seguita dalla Germania (1,75 miliardi di euro), Bosnia-

**“L'Italia
principale cliente
dell'export serbo
(EUR 1,95
miliardi
nel 2016)”**

Erzegovina (1,12 miliardi di euro), la Romania (769,5 milioni di euro) e la Russia (718,0 milioni di euro).

Il principale fornitore è stata la Germania (2,2 miliardi di euro), seguita dall'Italia (1,8 miliardi di euro), dalla Cina (1,45 miliardi di euro), dalla Russia (1,37 miliardi di euro),

e dall'Ungheria (796,3 milioni di euro).

La Germania e l'Italia continuano, sostanzialmente appaiate a contendersi la posizione di principale partner commerciale del paese.

I paesi membri dell'Unione Europea contano per il 64,4% del commercio es-

tero totale della Serbia. Il secondo gruppo di paesi partners più importante della Serbia è quello dei paesi CEFTA con i quali è stato registrato un surplus commerciale di 1,9 miliardi di dollari.

I maggiori surplus commerciali sono stati registrati nel commercio con la Bosnia-



Erzegovina, il Montenegro e la Macedonia, mentre i maggiori disavanzi sono quelli con la Cina e la Russia.

Serbia. Stipendio medio netto a giugno pari a 407 euro

Lo stipendio medio netto in Serbia lo scorso giugno è stato pari a 49.238 dinari (ca. 407 euro), secondo quanto riferito dall'Istituto nazionale di statistica della Serbia. Il dato testimonia di un aumento del 4,6 per cento rispetto al mese precedente in termini

nominali, mentre in termini reali l'aumento è del 4,3 per cento. Lo stipendio medio lordo a giugno è stato pari a 67.857 dinari (ca. 561 euro), con ancora un aumento del 4,6 per cento rispetto al mese precedente in termini nominali, mentre in termini reali l'aumento è del 4,4 per cento.

Rispetto allo stesso mese

dello scorso anno, lo stipendio medio, sia lordo che netto, è aumentato del 6,0 per cento in termini nominali, mentre in termini reali l'aumento è del 2,3 per cento.



*In focus:
Aumenta lo
stipendio medio
in Serbia*

Indice dei prezzi al consumo in Serbia a giugno 2017

Secondo i dati diffusi dall'Istituto di statistica dello Stato, nel mese di giugno l'inflazione in Serbia ha registrato un aumento dello 0,2% rispetto al mese precedente, mentre, rispetto allo stesso mese del 2016, è aumentata del

3,6%. Rispetto a dicembre 2016, l'indice dei prezzi al consumo è salito del 2,9%. Nel mese di giugno 2017, l'aumento più marcato dei prezzi è stato registrato nel gruppo di servizi sportivi e culturali (3,6%), servizi di comunicazione (0,6%), prodotti agroalimentari e bevande analcoliche (0,5%), servizi sanitari e servizi educativi (0,1% ciascuno).

D'altra parte, il calo dei prezzi è stato registrato nel gruppo di servizi di trasporto (-0,9%), nel gruppo abbigliamento e calzature (-0,4%), ristorazione e servizi alberghieri (-0,3%), seguito dai prezzi di prodotti del settore dei mobili, articoli per la casa e per la manutenzione della casa (-0,2%). Anche i prezzi del gruppo di servizi

condominiali, acqua, elettricità, gas e altri combustibili evidenziano un calo dei prezzi dello - 0,1%.

Sempre secondo i dati diffusi dall'Istituto di statistica, i prezzi degli altri prodotti e servizi non sono cambiati in modo significativo.



“FMI in visita a Serbia: Notevole miglioramento ma servono riforme profonde”

Economia: Notevole miglioramento ma servono riforme profonde

Il Fondo monetario internazionale (FMI) ha elogiato il notevole miglioramento della generale situazione economica e finanziaria della Serbia, incoraggiando le autorità di Belgrado ad andare avanti con con-

vinzione nelle riforme necessarie all'ammodernamento dell'apparato statale. Il capo della missione FMI, James Roaf, che ha guidato una delegazione dell'FMI di due settimane a Belgrado, ha sottolineato in particolare la necessità di ristrutturare il settore pubblico, ancora sovradimensionato e poco efficiente, incoraggiando allo

stesso tempo la crescita del settore privato, con la ristrutturazione delle grandi società di stato. Durante la visita dell'FMI, è stato inoltre concluso che è necessario mettere a punto un efficace sistema per combattere l'economia sommersa, riformare il sistema giudiziario e colmare il forte gap che



esiste in Serbia nelle infrastrutture - stradali, ferroviarie ma anche quelle relative alle telecomunicazioni e sistema elettrico ed energetico in generale. Di un eventuale aumento di salari e pensioni si potrà parlare in autunno, quando una nuova missione dell'FMI tornerà in Serbia. James Roaf ha inoltre parlato in termini molto posi-

tivi degli indicatori economici, pronosticando per quest'anno una crescita economica in Serbia del 3%, un deficit di bilancio dell'1,1% del PIL - il valore più basso dal 2005, e ulteriori miglioramenti per debito pubblico e per la disoccupazione.

Serbia al vertice di Trieste firma il trattato istitutivo della Comunità regionale dei trasporti

Il Trattato che istituisce la Comunità dei trasporti tra l'Ue e i Balcani occidentali è stato firmato lo scorso 12 luglio a Trieste nell'ambito del quarto vertice del Processo di

Berlino e rappresenta un passo avanti in termini di collegamento dei Balcani occidentali con il mercato dei trasporti dell'Ue.

Come precisato nel comunicato stampa della Commissione europea, il trattato "aprirà la strada ad un miglioramento delle infrastrutture e della qualità dei servizi di trasporto nella

regione".

"La garanzia di una maggiore stabilità [del mercato] attrarrà nuovi investitori nella regione e contribuirà alla crescita economica. Infine, il trattato aiuterà i paesi dei Balcani occidentali ad allineare le proprie legislazioni in materia di trasporto a quella dell'Ue",

si precisa nel comunicato della Commissione.

L'istituzione della Comunità dei trasporti contribuirà inoltre allo sviluppo del turismo, alla riduzione dei costi di trasporto e della durata del viaggio, nonché all'incremento della competitività del settore

dei trasporti. Per i paesi membri dell'Ue, la Comunità dei trasporti con i Balcani occidentali significa una certezza normativa che porta con sé nuove opportunità di investimento, una spinta alla crescita che si aspetta da una maggiore efficacia dei sistemi di trasporto e da una migliore connettività trans-

nazionale, nonché vantaggi derivanti dal miglioramento delle infrastrutture e dei servizi di trasporto di cui potranno godere i cittadini europei che visitano la regione.

Alla vigilia del vertice, in un'intervista alla televisione di Stato, la ministra serba dell'Edilizia, Tra-

sporti e Infrastrutture Zorana Mihajlović ha dichiarato: "Questa è la modalità affinché tutti i paesi dei Balcani occidentali abbiano un mercato unico dei trasporti. Per la Serbia, che condivide le frontiere con un gran numero di paesi, è molto importante rafforzare i collegamenti", aggiungendo che i principali

assi di collegamento sono i Corridoi 10 e 11, la linea ferroviaria attraverso l'Ungheria, l'autostrada Niš-Merdare-Priština.

Inoltre, secondo la ministra Mihajlović, la firma del trattato istitutivo della Comunità regionale dei trasporti significa che la Serbia allineerà le sue politiche

dei trasporti con quelle dell'UE.

Tra i progetti più importanti per la Serbia sono stati menzionati: l'"Autostrada della pace", destinata a collegare la Serbia con il Kosovo e l'Albania. Riguardo a questa, la Mihajlović ha precisato che è all'atten-

***In focus:
"Vertice di
Trieste:
Serbia firma
trattato istitutivo
della Comunità
regionale dei
trasporti"***

zione la costruzione di 77 chilometri fra la città di Nis, nella Serbia meridionale, e Merdare, per un valore stimato di circa 855 milioni di euro. La prima fase dei lavori si svolgerà da Nis a Plocnik, con una spesa stimata di 230 milioni di euro. Riguardo ai metodi di finanziamento, sono stati aperti i negoziati sia con la Banca

europea degli investimenti (Bei) che con la Banca mondiale. La costruzione del tratto autostradale potrà essere avviata nella seconda metà del 2018, secondo le previsioni.

Nel corso del vertice di Trieste e' stato raggiunto un accordo anche su un altro progetto, quello del

collegamento ferroviario fra Serbia e Bulgaria che vedrà un'importante opera di modernizzazione di un valore di circa 300 milioni di euro, grazie al sostegno della BEI. "Quello che desideriamo ottenere è un collegamento con tutti i paesi vicini", ha detto la ministra serba. "Ogni nuova strada che si

***“Tra i progetti più importanti per la Serbia :
“Autostrada della pace” e collegamento ferroviario Serbia - Bulgaria”***

costruisce porta nuovi investimenti e dunque nuovi posti di lavoro. Come dieci anni fa abbiamo firmato per realizzare un unico mercato dell'energia elettrica, così ora avremo un mercato unico dei trasporti". La Mihajlovic ha chiarito che il fine ultimo è non avere blocchi e rallentamenti alle frontiere sia per le persone che

per i beni. Nell'occasione dell'incontro con la Ministra serba, la commissaria europea per i trasporti, Violeta Bulc, ha dichiarato che "la Comunità dei trasporti rappresenta una cornice formale entro la quale i paesi dei Balcani occidentali potranno dedicarsi pienamente all'implementazione di standard, norme e proget-

ti comuni, usufruendo dei meccanismi di finanziamento dell'Ue".



Governo serbo: Ricostruzione ferrovia Belgrado-Antivari obiettivo strategico

La ristrutturazione della linea ferroviaria fra la capitale della Serbia Belgrado e Antivari (Bar), in Montenegro, è uno degli obiettivi strategici del governo serbo. Lo ha dichiarato il

Ministro serbo dell'Edilizia, infrastrutture e trasporti, Zorana Mihajlovic, in occasione dell'apertura al traffico della sezione compresa fra i comuni di Resnik e Vreoci, ristrutturata in collaborazione con le Ferrovie russe dello stato.

La tratta è lunga 35 chilometri, fa parte del Cor-

ridoio II (che dovrà collegare la Romania, la Serbia, il Montenegro e l'Italia, attraverso il tratto Timisoara-Belgrado-Antivari-Bari). e rappresenta la prima fase della ricostruzione della sezione Resnik-Valjevo, lunga 77,6 chilometri. Il Ministro Mihajlovic ha

dichiarato che la prima fase dei lavori è stata completata secondo i termini prestabiliti e che l'intero progetto di ricostruzione della tratta Resnik-Valjevo verrà concluso a novembre, con una spesa complessiva di 80 milioni di dollari coperta da un finanziamento russo.

La stampa locale ricorda che la ristrutturazione di una

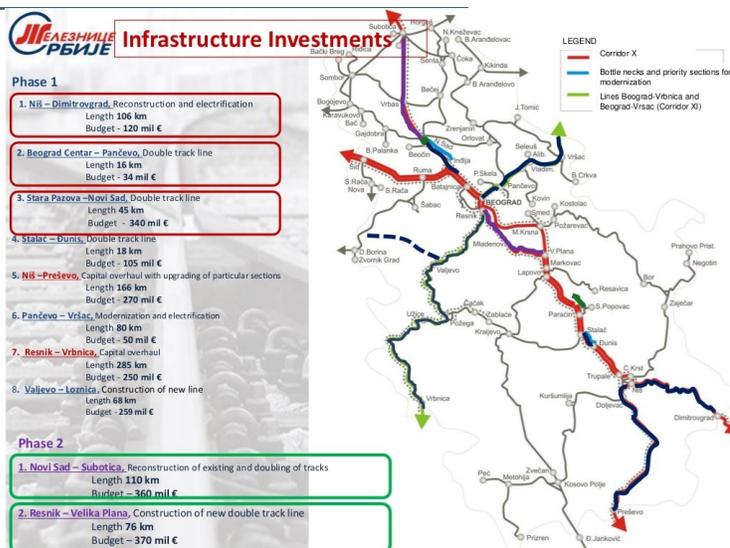
gran parte della rete ferroviaria serba verrà realizzata grazie ad un prestito concesso dalla Russia del valore di circa 745 milioni di euro, più una quota del 15 per cento da parte dello stato serbo. L'accordo di partenariato strategico che nel 2013 hanno firmato i due stati stabilisce l'uso dei fondi concessi da Mosca per l'acquisto di beni e per i

lavori di ristrutturazione sulla rete ferroviaria da parte della Rzd International, controllata dalle Ferrovie russe dello stato).

Nel concludere, il Ministro ha dichiarato che l'investimento totale per la ricostruzione delle tratte rimanenti sulla linea ferroviaria Belgrado-Antivari

**In focus:
"Ricostruzione ferrovia Belgrado-Antivari obiettivo strategico del Governo serbo"**

ammonterà pari a 220 milioni di euro. Mihajlovic ha inoltre ricordato che l'investimento complessivo nella ricostruzione della rete ferroviaria serba (inclusa la ricostruzione della ferrovia Belgrado-Budapest) è stimato a quattro miliardi di euro.



Rilasciato permesso di costruzione per ammodernamento della sezione ferroviaria Stara Pazova-Novi Sad

Il Ministero delle Costruzioni, dei Trasporti e delle Infrastrutture ha rilasciato il permesso di costruzione per la prima fase della modernizzazione della sezione

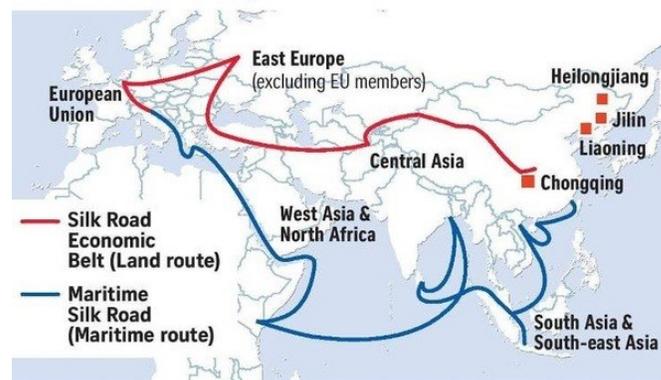
ferroviaria Stara Pazova-Novi Sad (parte della ferrovia Belgrado-Budapest), della lunghezza di 40,4 chilometri. Secondo un comunicato postato sul sito web del Ministero, la prima fase riguarderà la costruzione di un viadotto ed un tunnel e sarà finanziata dal prestito russo adibito per

i progetti di ammodernamento delle ferrovie serbe, del valore pari a 337,6 milioni di dollari. Il valore della seconda fase di ammodernamento sulla sezione ferroviaria Stara Pazova-Novi Sad sarà definito nell'allegato 3.2 dell'accordo del prestito russo. Secondo quanto riportato in precedenza,

“One Belt One Road - progetti di trasporti regionali e progetti infrastrutturali”

altre sezioni della ferrovia Belgrado-Budapest dovrebbero essere finanziate dalla Cina, nell'ambito dell'iniziativa One Belt, One Road. L'intero progetto vale 2,89 miliardi di dollari, e la sezione ungherese ha un valore di 1,8 miliardi.

China's One Belt, One Road initiative



Source: BLOOMBERG STRAITS TIMES GRAPHICS

Istituito a Belgrado il Centro per la cooperazione con la Cina nel settore di trasporti regionali, progetti infrastrutturali

Secondo un comunicato stampa postato sul sito del Ministero serbo dell'Edilizia, dell'Infrastrutture e dei Trasporti, un centro per la coopera-

zione con la Cina nei settori dei trasporti e delle infrastrutture è stato istituito a Belgrado, nel quadro del meccanismo cinese per la cooperazione con 16 paesi dell'Europa centrale ed orientale. Secondo quanto dichiarato dalla ministra Zorana Mihajlovic, il centro in questione dovrebbe contribuire allo

sviluppo della rete di trasporto e collegare progetti nazionali, regionali ed europei con l'iniziativa cinese One Belt, One Road.

Prorogata la scadenza per la presentazione delle offerte relative alla concessione dell'aeroporto di Belgrado

Il governo serbo e la direzione dell'aeroporto "Nikola Tesla" hanno prorogato la scadenza riguardante la procedura della concessione dell'aeroporto

di Belgrado. Il nuovo termine fissato per la presentazione delle offerte vincolanti è il 23 ottobre 2017.

L'oggetto della concessione è il finanziamento, lo sviluppo tramite la costruzione e ristrutturazione, manutenzione e gestione di infrastrutture, nonché

svolgimento delle attività aeroportuali.

Secondo quanto riportato dai media locali, l'Ente appaltante ha deciso di prorogare la scadenza per la presentazione delle offerte vincolanti nella seconda fase su richiesta degli offerenti qualifi-

cati, in modo che tutti gli offerenti qualificati abbiano abbastanza tempo per analizzare tutta la documentazione disponibile e per ottenere il finanziamento necessario.

Tutti gli altri elementi del Bando pubblico del 10 febbraio rimangono invariati.

Alla gara per la concessione dell'aeroporto partecipano il consorzio svizzero-francese Zurich Airport assieme alle società Eiffage e Meridiam Eastern Europe Investments, il consorzio indiano-greco GMR Infrastructure limited e Terna, la società francese Vinci Airports, il

consorzio costituito da società della Corea del sud, Turchia e Cipro Incheon international Airport corporation, Yatirimlari ve Islatme, VTB capital infrastructure, nonché il consorzio cinese HNA e China National Aero-Technology.

In focus:
“Concessione Aeroporto Nikola Tesla - proroga termine ultimo per presentare le offerte“



Nuovo tentativo di vendere "Galenika", lo stato offre una quota di maggioranza

Il governo della Serbia pubblicherà il primo settembre un nuovo bando per l'acquisizione da parte di privati di una quota della casa farmaceutica pubblica Galenika. La vendita di Ga-

lenika rientra negli sforzi della Serbia per vendere, chiudere o ridimensionare imprese statali non redditizie, nell'ambito di un prestito di 1,2 miliardi di euro da parte del Fondo monetario internazionale. Dopo il tentativo fallito dello scorso febbraio di forgiare una partnership

strategica e di vendere una quota del 25% della più grande società farmaceutica serba, questa volta il governo Serbo dovrebbe offrire il pacchetto di maggioranza della proprietà.

Il destino di Galenika si basa su tre elementi: i giudici stanno decidendo cosa fare con i 120 milioni di

“Casa farmaceutica pubblica di nuovo in vendita: lo stato offre una quota di maggioranza”

euro di crediti della società (considerando prodotti consegnati ma non pagati), 110 milioni di euro, che è quanto Galenika deve a imprese pubbliche e oltre 70 milioni di debito della società verso varie banche. “Le banche convengono che il debito totale di 71,74 milioni di euro venga acquistato

con un pagamento di 25 milioni di euro a condizione che la società sia privatizzata e che il denaro derivi dall'ammontare che lo Stato riceverà quando vende Galenika. Il debito nei confronti dei due maggiori creditori – Srbijagas e l'amministrazione del debito pubblico

– è attualmente in fase di conversione. Dopo tutto questo, lo Stato sta contemplando l'offerta di vendere il 90% di Galenika”, comunica il Ministero delle Finanze. Secondo le previsioni degli esperti, la vendita del pacchetto di maggioranza riscuoterà un livello di

interesse degli investitori molto più alto rispetto alla precedente offerta di partnership strategica.





La biellorussa Gomselmach interessata alla produzione dei macchinari agricoli a Feketic

Stando alle informazioni pubblicate sul sito ufficiale del comune di Mali Idjos, la società biellorussa "Gomselmach" intende aprire uno stabilimento nel villaggio di Feketic.

La Gomselmach è uno dei più grandi produttori di macchinari agricoli, con sede in Bielorussia, impiega circa 16.000 dipendenti e dispone di una forte rete di distribuzione in tutto il mondo. I prodotti della Gomselmach sono più conosciuti sul mercato mondiale con il marchio

Palesse tra i quali i più famosi sono le mietitrebbiatrici Palesse GS812 e GS12.

La società intende assemblare tali mietitrebbiatrici a Feketic e distribuirle poi in tutta la Serbia.

"Nuovi investimenti stranieri in Serbia"

L'austriaca Agrana interessata ad investire EUR 60 milioni nell'industria agroalimentare serba

Secondo un comunicato stampa postato sul sito del Ministero serbo dell'Agricoltura, la società austriaca Agrana Beteiligungs-AG, che si occupa di trattamento di

frutta, cereali e patate, è interessata ad investire 60 milioni di euro nell'industria agroalimentare serba. Il comunicato stampa è stato rilasciato dopo una riunione tra rappresentanti del Ministero ed il management dell'Agrana tenutasi a Vienna. Secondo il comunicato, i

rappresentanti della società austriaca visiteranno la Serbia nel mese di agosto per il secondo turno di colloqui relativi



Costruzione di un impianto per il confezionamento di patate, progetto di EUR 12 mln

Secondo quanto dichiarato dal sindaco della città di Titel Dragan Bozic, al Telegiornale "Dnevnik", l'azienda svizzera Kelvins Potato sta costruendo una fabbrica per la produzione di

materiali da imballaggio di patate, nell'ambito di un progetto più ampio del valore pari all'incirca 12 milioni di euro. "Entro la fine di quest'anno dovrebbero essere assunti primi 90 lavoratori", ha detto Bozic, aggiungendo che la seconda fase del progetto includerà la costruzione di un

impianto per la produzione di semilavorati di patate. L'investitore prevede inoltre di crearvi un centro di ricerca sulle patate.



La Tonnies tedesca prende in affitto 2.420 ettari di terreno a Zrenjanin

Secondo quanto riferito dal quotidiano serbo Blic, la società tedesca Tonnies, leader nella trasformazione di carne, ha ottenuto dalle autorità locali di Zrenjanin il permesso di locazione di

2.420 ettari di terreni agricoli statali che potrà utilizzare nel corso dei prossimi 30 anni. Il quotidiano riporta inoltre che la locazione dei terreni a Zrenjanin è solo una delle cinque richieste dell'investitore tedesco che intende arrivare a 10.000 ettari di terreno agricolo serbo per poter avviare l'allevamento

dei suini e la trasformazione di carne. Il valore di tale investimento è di circa 300 milioni di euro. Secondo quanto riportato in precedenza, l'azienda tedesca ha presentato le richieste per la locazione di terreni agricoli a Plandiste, Vrsac e Secanj in Vojvodina.

Governo serbo e Rio Tinto: firmato memorandum sul progetto Jadar

Il governo serbo e la società australiano-britannica "Rio Tinto" hanno firmato un memorandum d'intesa per promuovere lo sviluppo di depositi di litio e borati di Jadar nei pressi di Loznica. Il dottor Simon Trott, della



divisione per il sale, uranio e borati, che ha firmato il memorandum a nome di Rio Tinto, ha dichiarato che l'accordo potrebbe

soddisfare una quota significativa della domanda mondiale di litio e borati. Secondo quanto riportato precedentemente, nel progetto in questione Rio Tinto ha già investito circa 90 milioni di dollari.

In focus:
“Nuovi investimenti stranieri in Serbia”

Elettricità, energia termica dai rifiuti di Vinca

Secondo quanto riportato dall'agenzia di stampa Tanjug, l'impianto di trasformazione dei rifiuti di Vinca, la cui costruzione durerebbe da due a tre anni e che costerà circa 300 milioni di euro, dovrebbe trasformare circa il 70% dei rifiuti e, con la loro combustione,

produrre circa 30 megawatt di energia elettrica e 65 megawatt di energia termica. A dichiararlo è stato Thomas Lubeck, responsabile IFC per i Balcani occidentali, aggiungendo che Belgrado genera 600.000 tonnellate di rifiuti ogni anno e che il nuovo impianto potrebbe sfruttare tale potenziale per produrre energia e per

ridurre l'inquinamento.





A breve nuova zona industriale nel comune di Pecinci

L'Assemblea del comune di

Pecinci ha aumentato il budget comunale di 35 milioni di dinari (c.a. 300.000 euro). Il vicepresidente del comune di Pecinci, Zoran Vojkic, ha spiegato che si tratta di fondi stanziati dal Governo provinciale che saranno destinati al progetto di costruzione di una strada di accesso

nella zona di lavoro Sibac, che si appoggia alla circonvallazione di Pecinci.

Secondo Vojkic, questo investimento è di grande importanza, perché costruendo la strada si crea per gli investitori una zona di lavoro della superficie di centinaia di ettari, di cui 84 ettari è di proprietà del

“Pubblicato l'invito a presentare le domande per le sovvenzioni per il trattamento dei rifiuti”

Comune di Pecinci. Con l'ottenimento della nuova zona di lavoro, il comune potrà attirare nuovi investitori continuando così la tradizione dell'amministrazione locale con il numero più elevato di investimenti esteri ed il minore numero di disoccupati in tutta la Serbia.

EPS costruisce una piccola centrale idroelettrica di Stubo-Rovni, nei pressi di Valjevo

Stando al portale Vamedia, la città di Valjevo ha dato la sua approvazione ed un pezzo di terreno all'ente statale per l'energia elettrica “Elektroprivreda

Srbije” (EPS) per la costruzione di una piccola centrale idroelettrica. La costruzione dell'impianto di capacità di 1,2 MW presso la diga Stubo-Rovni sul fiume Jablanica è prevista nell'ambito di un accordo tra EPS e la società pubblica dell'acqua di Valjevo “Kolubara” firmato nel 2010.

Il primo caricatore per auto elettriche sul confine con la



Macedonia diventa operativo

Secondo quanto dichiarato dal ministro serbo dei Trasporti, delle Infrastrutture e dell'Edilizia, Zorana Mihajlovic, ai media locali, la prima presa per la ricarica delle auto elettriche in Serbia è

diventata operativa presso il pedaggio di Presevo, sul confine con la Macedonia. Altre quattro prese saranno installate entro la fine di questa estate e saranno situati presso i confini con la Croazia, Bulgaria e Ungheria, nonché presso il pedaggio di Bubanj Potok, lungo l'autostrada Belgrado-Nis.

ATTIVITA' ICE BELGRADO



ITALIAN TRADE AGENCY

ICE - Italijarska agencija za spoljnu trgovinu
Odeljenje Ambasade Italije za promociju privredne saradnje

ICE - Agenzia per la promozione all'estero e
l'internazionalizzazione delle imprese italiane

ELENCO ATTIVITA' DI NATURA PROMOZIONALE ICE Belgrado Luglio 2017

Prosecuzione attivita' **Desk Innovazione** - misura a vantaggio dell'internazionalizzazione dei Centri di Ricerca ed Innovazione Italiani in accordo con Fondazione Cotec;

Attivita' dei due **Desk per le progettualita' interregionali di collaborazione industriale** in Serbia e Montenegro;

Prosecuzione attivita' **Desk Infrastrutture** - iniziativa a vantaggio delle aziende italiane di settore in accordo con le associazioni ANCE e OICE;

Continua il programma di rafforzamento delle fiere internazionali in Italia. ICE Belgrado e Podgorica selezionano ed organizzano la visita delle delegazioni di operatori Serbi e Montenegrini specializzati alle seguenti Fiere:

ASSISTENZA DEGLI ORGANISMI INTERNAZIONALI

Valutazione dell'assistenza preadesione dell'UE alla Serbia

In occasione della riunione dei stati membri dell'UE presso la Delegazione dell'Unione Europea in Serbia, tenutasi lo scorso 25 luglio, sono state presentate le conclusioni

tratte durante la recente seduta della Commissione per il controllo del bilancio dell'UE, insieme alle raccomandazioni proposte dalla relazione speciale sull'assistenza preadesione dell'UE alla Serbia realizzata dalla Corte dei Conti Europea. Secondo quanto reso noto da Corte dei Conti

Europea, a partire dal 2007, il sostegno finanziario fornito dall'UE alla Serbia tramite lo strumento di assistenza preadesione (IPA) è ammontato a circa 170 milioni di euro l'anno (la Serbia ha utilizzato finora oltre un miliardo di euro di fondi IPA). Il sostegno alla governance,



identificato dalla Commissione come il settore in cui la Serbia incontra maggiori difficoltà, ha ricevuto un quarto dei finanziamenti IPA. L'audit ha riguardato il periodo 2007-2013, con l'obiettivo di valutare se la Commissione stesse gestendo in modo efficace lo strumento di assistenza preadesione alla Serbia, e

più in dettaglio, il sostegno al settore chiave della governance. Dall'audit è emerso che, nel complesso, la Commissione sta gestendo in modo efficace lo strumento di assistenza preadesione alla Serbia. Nella relazione si sottolinea che l'assistenza finanziaria preadesione alla Serbia, insieme ad altre

forme di sostegno, aiuta in modo efficace la Serbia ad attuare riforme economiche e sociali e a migliorare la governance nel paese. Nell'insieme, i progetti controllati hanno prodotto le realizzazioni previste, ma presentavano debolezze relative alla loro concezione, attuazione e sostenibilità.

In focus:
“Corte dei conti europea: La Commissione europea sta gestendo in modo efficace lo strumento di assistenza preadesione alla Serbia”

Al momento di elaborare i più recenti programmi annuali IPA, la Commissione ha preso provvedimenti per rimediare alle carenze identificate dalla Corte in precedenti progetti IPA. La relazione formula raccomandazioni concrete per migliorare la programmazione, la

progettazione e l'attuazione dei progetti IPA in Serbia. Per quanto attiene all'assistenza non finanziaria, la Corte raccomanda alla Commissione di assistere le autorità serbe a razionalizzare ulteriormente le loro strategie nazionali e a mettere a punto una vera

e propria tabella di marcia per la gestione delle finanze pubbliche, migliorare il meccanismo di consultazione delle organizzazioni della società civile, valutare sistematicamente la necessità di misure specifiche di lotta alla corruzione o di altre misure per il buon

governo durante la concezione dei progetti, nonché adottare misure volte ad integrare il lavoro di audit svolto dalla Commissione sulle strutture nazionali IPA nella valutazione della gestione delle finanze pubbliche a livello di paese.



**IPA INSTRUMENT FOR
PRE-ACCESSION ASSISTANCE**

Aggiornamento programmazione IPA 2017

In occasione della riunione dei stati membri dell'UE presso la Delegazione dell'Unione Europea in Serbia, tenutasi lo scorso 25 luglio, sono stati presentati gli aggiornamenti sulla programmazione IPA 2017.

***In focus:
Aggiornamento
programmazione
IPA 2017 - focus
su energia,
ambiente e
riforma del
sistema
giudiziario***

Gli obiettivi del programma d'azione IPA 2017 per la Serbia sono focalizzati sui seguenti ambiti: energia, ambiente e riforma del sistema giudiziario. Il sostegno finanziario dei fondi IPA 2017 per la Serbia ammonta a un totale di 138 milioni di euro. Gli accordi finanziari nel

quadro dello Strumento di preadesione IPA 2017 per sostenere l'ulteriore sviluppo e il rafforzamento della Serbia nel processo di integrazione europea contribuiranno a rafforzare l'efficienza e la trasparenza del sistema giudiziario (tra le attività previste si distinguono: assistenza al Ministero

della giustizia per il monitoraggio del processo di negoziazione dell'adesione all'UE – Capitolo 23; rafforzamento delle capacità istituzionali del Consiglio superiore della magistratura e della Procura della Repubblica; Introduzione del Case management system per i tribunali di competenza generale; Costruzione e

ristrutturazione di strutture giudiziarie); rafforzare la competitività dell'economia sostenendo i servizi di integrazione europea (si pensa innanzitutto alla tutela del consumatore e libera circolazione delle merci). La metà dei fondi previsti per IPA 2017 verrà investita nei programmi

per lo sviluppo della sicurezza energetica (diversificazione delle fonti di approvvigionamento di gas - costruzione di una porzione dell'interconnessione di gas Nis – Dimitrovgrad) e programmi per un ambiente più pulito (Sistema di separazione

dei rifiuti solidi; Impianto di trattamento delle acque reflue Brus – Blace; Impianto di trattamento delle acque reflue Kraljevo; Assistenza tecnica al Ministero della tutela dell'ambiente; Riforma del settore idrico).

Firmata lettera di intenti a Trieste: ulteriori EUR 48 mln dall'UE per lo sviluppo e l'innovazione

Secondo un comunicato stampa postato sul sito web della Banca europea per la ricostruzione e lo sviluppo (BERS), in occasione del vertice dei Balcani occidentali tenutosi a Trieste, è stata

firmata una lettera di intenti in cui l'Unione europea intende stanziare ulteriori 48 milioni di euro per la Western Balkan Enterprise Development and Innovation Facility (WB EDIF), un organismo internazionale creato dai finanziatori e controllato dagli stessi con la partecipazione bilaterale anche da parte

degli stati e delle agenzie statali interessate nei singoli paesi dei Balcani occidentali. I finanziamenti descritti sono esplicitamente destinati allo sviluppo del settore privato nei Balcani occidentali e, in particolare, risultano innovativi nel concentrarsi su di una tipologia di impresa solitamente



Commissione europea

sottovalutata e trascurata sia dai programmi economico-finanziari nazionali che dagli investitori privati esteri. La lettera d'intenti è stata firmata dalla Commissione europea, dalla BERS, dalla Banca Mondiale e dal Fondo europeo per gli investimenti.



WORLD BANK

*In focus:
L'Unione europea sosterrà la Western Balkan Enterprise Development and Innovation Facility con 48 milioni di euro*



BEI: firmato il terzo contratto per finanziare la ristrutturazione dei centri clinici in Serbia

Il ministro delle Finanze serbo Dusan Vujovic ed il vicepresidente della Banca europea per gli investimenti (BEI) per la Serbia Dario Scannapieco

hanno firmato l'ultimo (terzo) contratto per finanziare la ricostruzione di quattro centri clinici in Serbia del valore di 50 milioni di euro. Il contratto di prestito per la ricostruzione e l'ammodernamento dei centri clinici a Belgrado, Novi Sad, Nis e Kragujevac è stato

firmato durante il vertice dei Balcani occidentali a Trieste e la realizzazione del progetto è stata affidata al Ministero della Salute.



BEI: firmato il terzo contratto per finanziare la ristrutturazione dei centri clinici in Serbia

Il Ministro delle Finanze serbo Dusan Vujovic ed il vicepresidente della Banca europea per gli investimenti (BEI) per la Serbia Dario Scannapieco hanno firmato l'ultimo (terzo) contratto per finanziare la ricostruzione di quattro

centri clinici in Serbia del valore di 50 milioni di euro. Il contratto di prestito per la ricostruzione e l'ammodernamento dei centri clinici a Belgrado, Novi Sad, Nis e Kragujevac è stato firmato durante il vertice dei Balcani occidentali a Trieste e la realizzazione del progetto è stata affidata al Ministero della

Salute.



In focus:
BEI firma nuovo contratto per finanziare la ristrutturazione dei centri clinici in Serbia





AVVISO DI PREINFORMAZIONE

ANTEPRIMA GRANDI PROGETTI

Ammodernamento della linea ferroviaria Nis-Dimitrovgrad

Numero di riferimento: 2017/S 120-241908

Procedura di appalto valida entro: giugno 2019

L'ente appaltante-società per la gestione delle infrastrutture ferroviarie pubbliche "Infrastrutture ferroviarie serbe" SpA (Joint Stock Company for Public Railway Infrastructure Management "Serbian Railways Infrastructure") intende avvalersi di un finanziamento di 125 milioni di euro dalla Banca europea per gli investimenti (BEI) e di 45 milioni di euro dalla Banca europea per la ricostruzione e lo sviluppo (BERS) realizzerà il progetto "Ricostruzione della linea ferroviaria Nis-Dimitrovgrad". E' previsto inoltre un finanziamento congiunto nell'ambito del Quadro per gli investimenti nei Balcani occidentali WBIF (Western Balkans Investment Framework) che contribuirà con un importo di 65 milioni di euro, mentre dal bilancio della Repubblica di Serbia verranno allocati altri 15 milioni di euro (per l'acquisizione di terreni e la preparazione della documentazione progettuale).

Il progetto in oggetto, avrà un costo totale stimato a circa 250 milioni di euro e si svolgerà in 4 fasi:

- 1) Fase A2: Sezione Sicevo - Stanicenje (47,5 km), ricostruzione e ammodernamento - opere civili e ricostruzione binari ferroviari, lavori preparatori per elettrificazione e segnalazione / telecomunicazioni;
- 2) Fase A3: Sezione Stanicenje - Dimitrovgrad (32,5 km), ricostruzione e ammodernamento - opere civili ricostruzione binari ferroviari, lavori preparatori per elettrificazione e segnalazione / telecomunicazioni;
- 3) Fase A4: Sezioni Crveni Krst - collegamento con circonvallazione intorno alla città di Nis (6 km) e Sicevo - Dimitrovgrad (80 km), elettrificazione e segnalazione / telecomunicazioni;
- 4) Fase B: Circonvallazione della città di Nis (22 km), linea ferroviaria della singola pista - opere civili e ricostruzione binari ferroviari, elettrificazione e segnalazione / telecomunicazioni.

I bandi di gara saranno pubblicati in linea con il seguente calendario:

Fasi A2 + A3: 3° trimestre 2017;

Fase A4: 1° trimestre 2019;

Fase B: 2° trimestre 2019.

Ulteriori informazioni sono disponibili sul sito ICE, pagina Paese-Serbia, sezione Opportunità per te/

[Anteprime grandi progetti.](#)

Il nostro Ufficio rimane a disposizione per eventuali richieste relative all'avviso in oggetto (tel: +381 11 3629 939, E-mail: belgrado@ice.it).

**Elenco
anteprime
grandi progetti
in Serbia**



European Bank for
Reconstruction and
Development



Western Balkans
Investment Framework **WBIF**



AVVISO DI PREINFORMAZIONE

ANTEPRIMA GRANDI PROGETTI

Ricostruzione ed ammodernamento della Stazione tecnica per passeggeri a Zemun

Numero di riferimento: 8777-GPN-48405

Procedura di appalto valida entro: 23/07/2018

La società pubblica "Serbia Treno"SpA ("Srbija Voz" d.o.o.) intende avvalersi di un finanziamento della Banca europea per la ricostruzione e lo sviluppo per la realizzazione del progetto di ammodernamento e ricostruzione della Stazione tecnica per passeggeri a Zemun (Belgrado).

Il valore complessivo del progetto che comprende l'acquisto di servizi, beni e lavori è stimato a circa 47 milioni di euro.

Le attività previste comprendono: costruzione di tutte le strutture - binari, servizi, attrezzature e installazioni necessarie per il servizio di trasporto ed accoglienza passeggeri presso la Stazione tecnica per passeggeri a Zemun, ricostruzione e riparazione dell'infrastruttura esistente e completamento delle opere incompiute.

L'inizio della procedura di gara per il presente contratto è previsto per il terzo/quarto trimestre del 2017.

L'intera procedura sarà espletata con la piattaforma telematica per l'e-Procurement (ECEPP) del cliente EBRD. Si invitano fornitori, contraenti e consulenti interessati a registrarsi su ECEPP per ricevere aggiornamenti sulla procedura, tramite il seguente link: <https://eceph.ebrd.com>

Partecipazione alla gara è aperta alle imprese di tutto il mondo. Si invitano i fornitori/ contraenti/ consulenti interessati a partecipare alla gara a contattare dott. Masan Radojevic, "Srbija Voz" JSC, 6 Nemanjina Str., 11000 Belgrade, Serbia, E-mail: masan.radojevic@srbrail.rs, Tel: +381 64 810 6575.

Per i servizi di approfondimento ed assistenza personalizzata, vi invitiamo a contattare l'Ufficio ICE di Belgrado a: belgrado@ice.it

**Elenco
anteprime
grandi progetti
in Serbia**



AVVISO DI PREINFORMAZIONE

ANTEPRIMA GRANDI PROGETTI



**IPA INSTRUMENT FOR
PRE-ACCESSION ASSISTANCE**

**Elenco
anteprime
grandi progetti
in Serbia**

IPA — Studio sulle modalità per includere l'elettricità da fonti energetiche rinnovabili nella rete di distribuzione e nelle reti intelligenti

Riferimento della pubblicazione: **EuropeAid/I39116/DH/SER/RS**

L'Unione europea, rappresentata dalla delegazione dell'Unione europea nella Repubblica di Serbia, in nome e per conto del paese partner, Belgrado, REPUBBLICA DI SERBIA, ha diramato oggi l'avviso di preinformazione relativo a servizi, senza indizione di gara. Il progetto sosterrà l'integrazione della produzione distribuita (soprattutto energie rinnovabili) nella rete di distribuzione serba e rafforzerà le capacità delle società locali di distribuzione, attraverso lo sviluppo di software per l'analisi del sistema di flusso di carico e l'elaborazione della normativa e dei codici tecnici necessari.

Il progetto sarà finanziato dal Programma d'azione annuale per la Serbia IPA 2016 — Strumento per l'integrazione europea. Il bilancio indicativo è di 1.000.000 EUR.

La data prevista per la pubblicazione del bando di gara è settembre 2017.

Ulteriori informazioni saranno disponibili sul sito ICE dopo la pubblicazione del bando di gara.

Il presente avviso di preinformazione è reperibile anche sul sito ICE, pagina Paese "Serbia", sezione "Anteprima grandi progetti".

IPA — Supervisione dei lavori per la costruzione del terminale intermodale di Batajnica (Belgrado)

Riferimento della pubblicazione: **EuropeAid/I39121/IH/SER/RS**

Il Governo della Repubblica di Serbia, rappresentato dal ministero delle Finanze, dipartimento per i contratti e i finanziamenti dei programmi finanziati dall'UE (CFCU), ha diramato oggi un avviso di preinformazione, senza indizione di gara, relativo a servizi di consulenza e supervisione.

L'obiettivo del contratto è di fornire assistenza tecnica e servizi di supervisione, svolgendo tutti i compiti del «tecnico» come specificato nelle condizioni contrattuali FIDIC, per la costruzione del terminale intermodale di Batajnica nei pressi di Belgrado. Il presente appalto dovrà fornire al beneficiario assistenza nell'ambito del coordinamento, supervisione e gestione del progetto e del sito dell'appalto di lavori per la costruzione in conformità delle norme FIDIC: progettazione, costruzione, operazioni di collaudo e messa in servizio del terminale intermodale di Batajnica (progettazione e costruzione di impianti — «Libro giallo» FIDIC).

Il contratto sarà finanziato dai fondi del Programma d'azione annuale per la Serbia nell'ambito di IPA 2015. Il bilancio indicativo è di 917.000 EUR.

Il periodo previsto per la pubblicazione del bando di gara è settembre /ottobre 2017. Ulteriori informazioni saranno disponibili sul sito ICE dopo la pubblicazione del bando di gara.

Il presente avviso di preinformazione è reperibile anche sul sito ICE, pagina Paese "Serbia", sezione "Anteprima grandi progetti".



GARE IN CORSO

FINANZIAMENTO UE - IPA - GARE IN CORSO

Titolo: Ulteriore sviluppo della protezione della concorrenza in Serbia (SR 14 IPA FI 01 17)

EuropeAid/139033/IH/ACT/RS

Ente appaltante: Commissione Europea

Scadenza: 14/09/2017

Tipo di contratto: Servizi

Finanziamento: IPA 2014

(Annual Action Programme for Serbia (2014) IPA - Pre-accession instrument (NEAR) 2014 / 032-078)
(Indirect management mode without ex-ante control)

Budget: 1.000.000 EUR

Descrizione: L'obiettivo generale è quello di sviluppare ulteriormente e rafforzare la protezione della concorrenza in Serbia per aumentare il livello di competitività sul mercato serbo e rafforzare l'impatto del settore privato sull'economia serba.

Ulteriori informazioni presso: [EuropeAid](#)

**Elenco
finanziamenti a
disposizione
dalle Istituzioni
Finanziarie
Internazionali
per la Serbia**



GARE IN CORSO

FINANZIAMENTO UE - IPA - GARE IN CORSO



IPA INSTRUMENT FOR
PRE-ACCESSION ASSISTANCE

**Elenco
anteprime
grandi progetti
in Serbia**

Titolo: Serbia-Belgrado: IPA — Sostegno a favore del ministero delle Finanze nell'ambito del contratto relativo alla riforma del settore per la riforma della pubblica amministrazione

EuropeAid/I38052/DH/SER/RS

Ente appaltante: Unione europea, rappresentata dalla delegazione dell'Unione europea nella Repubblica di Serbia, in nome e per conto della Repubblica di Serbia, Belgrado, REPUBBLICA DI SERBIA

Scadenza: 21/08/2017

Tipo di contratto: Servizi

Finanziamento: IPA 2015, appalto relativo alla riforma del settore per la riforma della pubblica amministrazione

Budget: max 3.000.000 EUR

Descrizione: L'incarico si prefigge di sostenere le riforme in corso all'interno del sistema di gestione delle finanze pubbliche in Serbia attraverso la prestazione di consulenza politica, assistenza tecnica e sostegno a favore del rafforzamento delle capacità istituzionali e delle risorse umane. L'assistenza fornirà un supporto efficace e sostenibile in materia di progettazione, orientamento, coordinamento, monitoraggio e rendicontazione riguardo l'attuazione dell'agenda relativa alla riforma della gestione delle finanze pubbliche attraverso: il miglioramento del meccanismo di monitoraggio e valutazione della gestione delle finanze pubbliche; il rafforzamento della capacità dell'amministrazione del debito pubblico; il miglioramento del quadro giuridico per la preparazione del bilancio e delle capacità per l'esecuzione del bilancio; il rafforzamento delle amministrazioni fiscali e doganali e la promozione di uno scambio efficace ed efficiente di informazioni tra gli esponenti rilevanti in seno al ministero delle Finanze.

Ammissibilità: La partecipazione è aperta a tutte le persone fisiche in possesso della cittadinanza e alle persone giuridiche (che partecipano a titolo individuale o nell'ambito di un raggruppamento — consorzio — di offerenti) effettivamente stabilite in uno Stato membro dell'Unione europea o in un paese o territorio ammissibile, così come definito nel regolamento (UE) n. 236/2014 del Parlamento europeo e del Consiglio, dell'11.3.2014, che stabilisce norme e procedure comuni per l'attuazione degli strumenti per il finanziamento dell'azione esterna dell'Unione per lo strumento applicabile in virtù del quale è finanziato l'appalto (cfr. anche il successivo punto 29). La partecipazione è inoltre aperta alle organizzazioni internazionali.

Data prevista per l'invio degli inviti a presentare offerta: Settembre 2017.

Data prevista per l'inizio del contratto: Febbraio 2018.

Periodo iniziale di esecuzione degli incarichi: 36 mesi.

Ulteriori informazioni presso: [Supplemento alla Gazzetta Ufficiale dell'Unione europea](#)

GARE IN CORSO

FINANZIAMENTO UE - IPA - GARE IN CORSO



IPA INSTRUMENT FOR
PRE-ACCESSION ASSISTANCE

**Elenco
anteprime
grandi progetti
in Serbia**

Titolo: Serbia-Belgrado: IPA — Ulteriore sostegno al controllo/all'eradicazione della rabbia nella Repubblica di Serbia

EuropeAid/I38853/IH/SUP/RS

Ente appaltante: Il Governo della Repubblica di Serbia, rappresentato dal Ministero delle Finanze, Dipartimento per i contratti e i finanziamenti dei programmi finanziati dall'UE, Belgrado, REPUBBLICA DI SERBIA

Scadenza: 10/10/2017

Tipo di contratto: Forniture

Finanziamento: Programma nazionale per la Serbia nell'ambito dell'IPA II per l'anno 2014.

Descrizione: Fornitura e distribuzione aerea di vaccini per l'immunizzazione orale delle volpi rosse al fine di prevenire l'infezione dal virus della rabbia in Serbia per le campagne nazionali di vaccinazione nell'autunno del 2017, nella primavera del 2018 e nell'autunno del 2018.

Ammissibilità: La partecipazione è aperta a tutte le persone fisiche in possesso della cittadinanza o le persone giuridiche che partecipano a titolo individuale o in un raggruppamento — consorzio — di offerenti che sono effettivamente stabilite in uno Stato membro dell'Unione europea o in un paese o territorio ammissibile, così come definito nel regolamento (UE) n. 236/2014 del Parlamento europeo e del Consiglio, dell'11.3.2014. La partecipazione è inoltre aperta alle organizzazioni internazionali.

Norme dell'origine: Tutte le forniture nell'ambito del presente appalto devono essere originarie di 1 o diversi dei suddetti paesi.

Il capitolato d'appalto è disponibile al seguente indirizzo Internet: <https://webgate.ec.europa.eu/europeaid/online-services/index.cfm?do=publi.welcome>

Termine ultimo per la presentazione delle offerte: 10 ottobre 2017 (12:00)CET.

Gli offerenti che desiderano avere maggiori informazioni riguardo alla gara in questione possono rivolgersi per iscritto, almeno 21 giorni prima del termine ultimo di presentazione delle offerte, al seguente indirizzo:

Ministry of Finance, Department for Contracting and Financing of EU-Funded Programmes (CFCU), Division for Tender Preparation and Contract Management, Sremska 3-5 St, VII floor, office 701, 11000 Belgrade, REPUBBLICA DI SERBIA. E-mail: cfcu.questions@mfin.gov.rs

Tutte le comunicazioni scritte relative alla procedura e al contratto di cui trattasi devono essere redatte in lingua inglese.

Il presente bando di gara contenente maggiori informazioni è pubblicato anche nella sezione "Gare" sul nostro sito.

Per i servizi di approfondimento ed assistenza personalizzata, vi invitiamo a contattare l'Ufficio ICE di Belgrado a: belgrado@ice.it

Ulteriori informazioni presso: [Supplemento alla Gazzetta Ufficiale dell'Unione europea](#)

GARE IN CORSO

FINANZIAMENTO UE - CONSIGLIO D'EUROPA



COUNCIL OF EUROPE CONSEIL DE L'EUROPE

Titolo: **Corso di formazione per i dipendenti delle entità di amministrazione locale sul territorio della Repubblica di Serbia**

2017/AO/41

Ente appaltante: Unione europea, Consiglio d'Europa

Scadenza: **11/08/2017**

Tipo di contratto: Servizi

Finanziamento Unione europea, Consiglio d'Europa

Descrizione: Il Consiglio d'Europa ha diramato un invito pubblico per la fornitura di servizi per l'organizzazione ed attuazione di 65 corsi professionali all'interno di due programmi generali di formazione professionale per i dipendenti delle entità di amministrazione locale:

- 1) attuazione della nuova Legge sulla procedura amministrativa generale (35 corsi) e
- 2) Programmazione e implementazione di progetti (30 corsi).

Il periodo previsto per l'attuazione della formazione è dal 1° settembre al 15 novembre 2017.

L'invito è stato lanciato nel quadro del progetto comune dell'Unione europea e del Consiglio d'Europa "Gestione delle risorse umane nell'amministrazione locale", che viene realizzato dal Consiglio d'Europa e dalla Repubblica di Serbia, in collaborazione con due partner principali, il Ministero della pubblica amministrazione e delle entità locali e della Conferenza permanente delle città e dei comuni.

Ulteriori informazioni presso: [Consiglio d'Europa](#)

**Elenco
finanziamenti a
disposizione
dalle Istituzioni
Finanziarie
Internazionali
per la Serbia**





GARE IN CORSO

BANCA DI SVILUPPO DEL CONSIGLIO D'EUROPA

Titolo: Ricostruzione post-terremoto di alloggi danneggiati a Kraljevo

RRSP/CS3-PM/2017-06

Ente appaltante: Ministero delle Costruzioni, Trasporti e delle Infrastrutture, Repubblica di Serbia,

Scadenza: 16/08/2017

Tipo di contratto: Lavori

Finanziamento: Banca di sviluppo del Consiglio d'Europa (CEB)

Descrizione: La Repubblica di Serbia, rappresentata dal Ministero delle Costruzioni, Trasporti e delle Infrastrutture, e la Città di Kraljevo, in collaborazione con la Banca di sviluppo del Consiglio d'Europa (CEB), hanno lanciato un invito pubblico per la ricostruzione post-terremoto di alloggi danneggiati dal sisma del novembre 2010 che ha colpito la città di Kraljevo e le parti centrali della Serbia. L'intero progetto consiste nella demolizione di 21 edifici esistenti e nella costruzione di 4 nuovi edifici di otto piani in via Dositejeva a Kraljevo. Il progetto sarà attuato in 3 fasi successive.

L'oggetto del presente contratto è relativo solo alla fase I del progetto ed è costituito da:

- Lavori di costruzione: comprendono tutti i servizi meccanici, elettrici e di costruzione necessari e le opere di finitura di un edificio con due ingressi, con un totale di 106 appartamenti, di dimensioni comprese fra 27 e 112 m2, e di parti comuni dell'edificio, con un totale di 6 784 m2 di superficie lorda di pavimento.

- La durata del periodo di costruzione non può superare i 18 mesi, a partire dal novembre 2017. non deve essere superiore a 18 mesi, a partire dal novembre 2017

Criteri di aggiudicazione dell'appalto:

Il contratto sarà aggiudicato esclusivamente sulla base del criterio dell'offerta economicamente più vantaggiosa individuata sulla base del miglior rapporto qualità/prezzo.

Ulteriori informazioni presso: Il testo originale del bando di gara è disponibile in lingua inglese sul sito del [Ministero delle Costruzioni, Trasporti e delle Infrastrutture](#).

**Elenco
finanziamenti a
disposizione
dalle Istituzioni
Finanziarie
Internazionali
per la Serbia**



FINANZIAMENTO BERS - GARE IN CORSO



Titolo: BERS - Serbian Railways Corridor X Project -
Progetto Corridoio X - Ferrovie Serbe: Fornitura di 8 nuove locomotive elettriche multisistema

8740-IFT-48406

Scadenza: 10/08/2017

Tipo di contratto: Forniture

Finanziamento: Banca europea per gli investimenti

Descrizione: L'oggetto del contratto è l'acquisto di otto locomotive elettriche trifase per la trazione dei treni merci, incluso il corso di formazione del personale per l'uso e la manutenzione, e la fornitura di utensili speciali, dispositivi di prova e pezzi di ricambio.

Ulteriori informazioni presso: [BERS](#)

***Elenco
finanziamenti a
disposizione
dalle Istituzioni
Finanziarie
Internazionali
per la Serbia***

Titolo: **Serbia-Belgrado: BERS - Fornitura di macchinari per la manutenzione delle infrastrutture di ingegneria civile — Veicolo per il rilievo dei binari**

8764-IFT-42262

Ente appaltante: Ferrovie serbe SpA

Scadenza: 15/09/2017

Tipo di contratto: Forniture

Finanziamento: Banca europea per gli investimenti

Descrizione: Appalto per forniture: Fornitura di macchinari per la manutenzione delle infrastrutture di ingegneria civile — Veicolo per il rilievo dei binari.

Ulteriori informazioni presso: [BERS](#)

FINANZIAMENTO BERS - GARE IN CORSO



European Bank for
Reconstruction and
Development

Titolo: Serbia-Belgrado: **BERS - Fornitura di macchinari per la manutenzione delle infrastrutture di ingegneria civile — Rincalzatrici ferroviarie**

(8781-IFT-48409)

Ente appaltante: Ferrovie serbe Infrastrutture SpA

Scadenza: 29/09/2017

Tipo di contratto: Forniture

Finanziamento: Banca europea per gli investimenti

Descrizione: - Appalto per forniture: Fornitura di macchinari per la manutenzione delle infrastrutture di ingegneria civile — Rincalzatrice ferroviaria (2 pezzi), Rincalzatrice da scambi universale (1 pezzo)

Ulteriori informazioni presso: [Sito BERS](#)

***Elenco
finanziamenti a
disposizione
dalle Istituzioni
Finanziarie
Internazionali
per la Serbia***

Titolo: **BERS: Assistenza tecnica alla Serbia per migliorare il quadro giuridico del partenariato pubblico-privato e delle concessioni**

(69394)

Ente appaltante: Ministero del Commercio, del Turismo e delle Telecomunicazioni , Repubblica di Serbia

Scadenza: 14/08/2017

Tipo di contratto: Servizi

Finanziamento: Banca europea per gli investimenti

Descrizione: Invito a presentare manifestazione di interesse (CSU): Il governo della Serbia, tramite il Ministero del Commercio, del Turismo e delle Telecomunicazioni ha chiesto alla Banca Europea per la Ricostruzione e lo Sviluppo di fornire assistenza tecnica alla revisione del regolamento attuale applicabile ai progetti di partenariato pubblico-privato (PPP) / concessioni e la preparazione di modifiche legislative per armonizzarlo con l'acquis comunitario rilevante. La Banca intende ingaggiare una società di consulenza per assistere il Ministero nella revisione del regolamento sul PPP / concessioni in Serbia e per fornire ii servizi di consulenza sulle modifiche legislative necessarie per armonizzarlo con l'acquis comunitario.

Ulteriori informazioni presso: [Sito BERS](#)

FINANZIAMENTO BERS - GARE IN CORSO



Titolo: Serbia: IPO Go! - Assistenza tecnica a BELEX (Borsa di Belgrado) nella progettazione e nell'introduzione di un programma per gestione della quotazione (8662-IFT-48406)

Scadenza: 29/09/2017

Tipo di contratto: Servizi

Finanziamento: Banca europea per gli investimenti

Budget massimo a disposizione: 120.000 EUR + IVA

Descrizione: Serbia: IPO Go! - Assistenza tecnica a BELEX (Borsa di Belgrado) nella progettazione e nell'introduzione di un programma per gestione della quotazione.

Ente appaltante: **Belgrade Stock Exchange ("BELEX")**

Omladinskih brigada 1, 11070 Belgrado, Serbia

Telefono +381.11.311.73.11

Contatto BELEX:

Sinisa Krneta, Direttore esecutivo, BELEX

Tel: +381-11-311-7297

E-mail: sinisa.krneta@belex.rs

Contatto BERS:

Sophie Medert, Consulente di selezione

European Bank for Reconstruction and Development

One Exchange Square

London EC2A 2JN, United Kingdom

Telefon: +44 2073387371

Email: MedertS@ebrd.com

Ulteriori informazioni presso: [Sito BERS](#)



FINANZIAMENTO BEI - GARE IN CORSO



Titolo: Serbia-Belgrado: BEI - Servizi di consulenza in ingegneria ferroviaria
(2017/S 115-230953)

Numero di riferimento : I/2017-3473

Scadenza: 15/08/2017

Tipo di contratto: Servizi

Finanziamento: Banca europea degli investimenti , WBIF

Descrizione: La società pubblica "Infrastrutture ferroviarie serbe" SpA sta cercando un consulente per fornire assistenza tecnica all'ente appaltante relativamente all'implementazione del progetto di ricostruzione e ammodernamento della linea ferroviaria Nis-Dimitrovgrad e costruzione della circonvallazione di Nis. I servizi di consulenza comprendono due componenti, da attuare nel periodo 2017-2022.

- Componente 1 - Servizi di supervisione dei lavori
- Componente 2 – Assistenza all'Unità implementazione progetto.

Persona di contatto:

Dott. Dušan Garibović, direttore

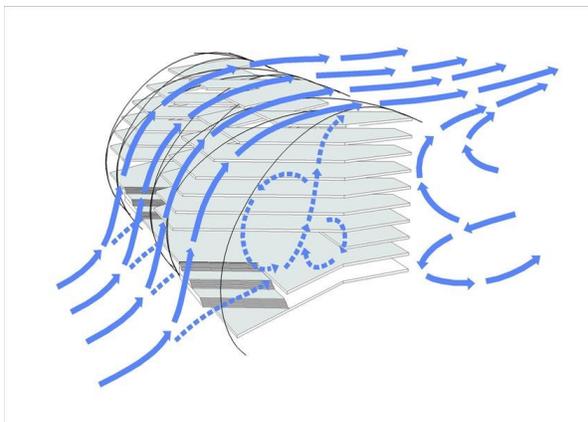
"Serbian Railways Infrastructure" JSC ("Infrastrutture ferroviarie serbe" SpA)

Nemanjina 6, I piano, Ufficio No.. 355, 11000, Belgrado Serbia.

Tel: +381 11 36 16 841. Cell: +381 64 810 64 00. Fax: +381 11 36 16 841.

E-mail: dusan.garibovic@srbrail.rs

Ulteriori informazioni presso: [Supplemento alla Gazzetta ufficiale dell'Unione europea](#)



FINANZIAMENTO BEI - GARE IN CORSO



Titolo: Serbia-Belgrado: BEI - Progettazione, fornitura e installazione di attrezzature meccaniche, elettriche e informatiche per gallerie

(2017/S 101-200029)

Scadenza: 22/08/2017

Tipo di contratto: Lavori

Finanziamento: Banca europea degli investimenti

Descrizione: Il presente invito per presentare le domande e' pubblicato a seguito dell'Avviso di Gara d'appalto per questo progetto che è stato pubblicato nella Gazzetta Ufficiale dell'Unione Europea n. 124 del 30 giugno 2010, sotto il numero di riferimento 2010 / S 124-188674.

Koridori Srbije d.o.o. Beograd invita ora gli offerenti idonei a presentare le offerte sigillate per: Progettazione, fornitura e installazione di impianti meccanici, elettrici, informatici ed elettronici per i tunnel a Sarlah, Sopot e Bancarevo, autostrada E80, corridoio X

I servizi interni di impianto e di installazione previsti dal presente bando comprendono, ma non sono limitati a, quanto segue: Sistema di protezione antincendio; Sistema di telecomunicazione; Sistema di informazione sul traffico; Illuminazione del tunnel; Alimentazione elettrica del tunnel; Sistema di ventilazione a tunnel; Progettazione dei piani di controllo e gestione; Sistema di informazione al tunnel; Rete di comunicazione elettronica.

Ulteriori informazioni presso: [Supplemento alla Gazzetta ufficiale dell'Unione europea](#)

Titolo: BEI - Progettazione, fornitura e installazione di attrezzature meccaniche, elettriche e informatiche per gallerie Predejane e Manajle, Autostrada E75, Corridoio X

(2017/S 110-220672)

Scadenza: 24/08/2017

Tipo di contratto: Lavori

Finanziamento: Banca europea degli investimenti

Descrizione: I servizi previsti dal presente contratto comprendono, ma non sono limitati a quanto segue: Sistema di protezione antincendio; Sistema di telecomunicazione; Sistema di informazione sul traffico; Illuminazione delle gallerie; Alimentazione elettrica delle gallerie; Sistema di ventilazione; Progettazione dei piani di controllo e gestione; Sistema di informazione; Rete di comunicazione elettronica. Il tempo previsto per il completamento di tutti i lavori è di 200 giorni.

Ulteriori informazioni presso: [Supplemento alla Gazzetta ufficiale dell'Unione europea](#)

EUROPEAN PROGRES - GARE IN CORSO

Titolo: Fornitura di documentazione tecnica per la ricostruzione dei reparti ospedalieri presso il Centro clinico di Vranje

ITB/2017/1003

Scadenza: 25/08/2017

Tipo di contratto: Forniture

Finanziamento: European Progres

Ente appaltante: United Nations Office for Project Services
Skerlićeva 4, 11000 Belgrado, Serbia
Tel: +381 11 344 10 48
E-mail: srpc.procurement@unops.org

Descrizione: Fornitura di documentazione tecnica per la ricostruzione dei reparti ospedalieri presso il Centro clinico di Vranje.

I fornitori interessati devono rispondere a questo invito utilizzando il sistema di eSourcing dell'UNOPS, Per maggiori informazioni si prega di consultare il manuale dell'utente disponibile al seguente indirizzo: <https://esourcing.unops.org/#!/Help/Guides>

Ulteriori informazioni sono disponibili al seguente link: <https://www.ungm.org/Public/Notice/60324>



Titolo: Creazione e sviluppo di sondaggio sulla soddisfazione dei cittadini in trentacinque comuni della Serbia meridionale e sud-occidentale

UNOPS-EP-2017-S-044

Scadenza: 22/08/2017

Tipo di contratto: Forniture

Finanziamento: European Progres

Ente appaltante: United Nations Office for Project Services
Skerlićeva 4, 11000 Belgrado, Serbia
Tel: +381 11 344 10 48
E-mail: srpc.procurement@unops.org
Persona di contatto: Suzana Tanaskovic

Descrizione: Creazione e sviluppo di un sondaggio sulla soddisfazione dei cittadini in trentacinque comuni della Serbia meridionale e sud-occidentale.

Ulteriori informazioni sono disponibili al seguente link: [European Progres](#)

UNDP - GARE IN CORSO

Titolo: Sondaggio online sulla percezione pubblica dell'uso, possesso e del pericolo delle armi da fuoco nell'Europa sud-orientale

RFP 491

Scadenza: 14/08/2017

Tipo di contratto: Servizi

Finanziamento: UNDP



Ente appaltante: United Nations Development Programme (UNDP)
Bulevar Zorana Djindjica 64, 11000 Belgrado, Serbia
Email: procurement.rs@undp.org

Descrizione: Sondaggio online sulla percezione pubblica dell'uso, possesso e del pericolo delle armi da fuoco nell'Europa sud-orientale: Albania, Bosnia-Erzegovina, Kosovo * (I riferimenti al Kosovo si intendono nel contesto della risoluzione 1244 del Consiglio di sicurezza (1999)), Moldavia, Montenegro, ex Repubblica iugoslava di Macedonia e Serbia.

Data prevista per l'inizio del contratto: 18 Settembre 2017

Periodo di esecuzione degli incarichi: 10 settimane.

Ulteriori informazioni sono disponibili sul sito web dell'[UNDP](#).

Titolo: Lavori di costruzione per l'adattamento e la ricostruzione della Facoltà di Scienze Organizzative a Belgrado

ITB 496/17 BG

Scadenza: 14/08/2017

Tipo di contratto: Lavori

Finanziamento: UNDP

Descrizione: I lavori comprenderanno la ristrutturazione e la ricostruzione di 1.103 m2. Al termine dei lavori di costruzione, il contratto prevede la fornitura di arredi e attrezzature per la Facoltà. Nell'ultima fase del progetto, il beneficiario avrà bisogno dei servizi di coordinamento dei lavori di costruzione, compresa l'installazione di arredi e attrezzature.

Data di inizio del contratto: 25 Settembre 2017

Durata del contratto: 45 giorni.

Ulteriori informazioni sono disponibili sul sito web dell'[UNDP](#).

UNDP - GARE IN CORSO

Titolo: Redesign e rielaborazione del sito web della Commissione della Repubblica per la protezione dei diritti nelle procedure di appalti pubblici

RFP 497

Scadenza: 16/08/2017

Tipo di contratto: Servizi

Finanziamento: UNDP



Ente appaltante: United Nations Development Programme (UNDP)
Bulevar Zorana Djindjica 64, 11000 Belgrado, Serbia
Email: procurement.rs@undp.org

Descrizione: Sostenere la Commissione della Repubblica di Serbia per la protezione dei diritti nelle procedure di appalti pubblici nel processo di allineamento con i requisiti dell'UE. L'obiettivo principale è quello di fornire l'accesso a tutte le informazioni, documenti e pubblicazioni della Commissione della Repubblica ai cittadini.

Servizio richiesto: redesign e rielaborazione del sito web della Commissione della Repubblica per la protezione dei diritti nelle procedure di appalti pubblici con l'obiettivo di creare un punto di informazione per tutte le questioni relative al lavoro della Commissione.

Ulteriori informazioni sono disponibili sul sito web dell'[UNDP](http://undp.org).



ALTRE GARE IN CORSO

Titolo: Invito pubblico per l'attribuzione di una concessione di finanziamento, sviluppo attraverso costruzione e ricostruzione, manutenzione e gestione delle infrastrutture di Aeroporto Nikola Tesla a Belgrado e prestazione di attività di gestore aeroportuale

Numero di riferimento: **Gazzetta Ufficiale della Repubblica di Serbia, no. 9/2017 del 10/02/2017**

Scadenza: 23/10/2017

Tipo di contratto: Concessione

Descrizione: L'obiettivo del bando è attribuzione di una concessione di finanziamento, sviluppo attraverso costruzione e ricostruzione, manutenzione e gestione delle infrastrutture di Aeroporto Nikola Tesla a Belgrado e prestazione di attività di gestore aeroportuale. Il concessionario selezionato dovrà impegnarsi nel finanziamento dei lavori di costruzione e ricostruzione, procedere a corretta manutenzione dell'infrastruttura dell'aeroporto e al suo funzionamento. La durata della concessione è limitata a 25 anni.

Per ottenere maggiori informazioni sul bando e modalità di partecipazione, rivolgersi ai seguenti indirizzi e-mail:

concession@beg.aero;

miodrag.mirkovic@beg.aero;

marko.markovic@beg.aero

Ulteriori informazioni presso: [Aeroporto di Belgrado Nikola Tesla](#)



ALTRE GARE IN CORSO

Titolo: Serbia-Belgrado: Servizi di trasporto pubblico terrestre

2017/S 126-258225

Scadenza: 21/08/2017

Tipo di contratto: Servizi di pubblica utilità

Descrizione: Il segretariato del Comune di Belgrado per i trasporti pubblici ha emesso l'invito a presentare offerte per il trasporto passeggeri su 14 linee di autobus per un periodo di dieci anni in un progetto di partenariato pubblico-privato (PPP) del valore di circa 11,3 miliardi di dinari (c.a. 939.500 euro), IVA inclusa.

Il fornitore di servizi di trasporto sarà tenuto a disporre 55 autobus per 14 linee di transito pubblico suburbane. I veicoli devono avere una sorveglianza video, aria condizionata e connessione Wi-Fi gratuita.

Il relativo accordo non sarà firmato prima del 1° ottobre e coprirà il periodo fino al 30 settembre 2027.

Denominazione e indirizzi

Secretariat for Public Transport City Administration of the City of Belgrade

27 Marta , 43-45, 11000 Belgrado, Serbia

Persona di contatto: Public procurement No 4/17 Committee

E-mail: sjp.javnenabavke@beograd.gov.rs

Le offerte o le domande di partecipazione vanno inviate all'indirizzo sopraindicato

Codice NUTS: 00

Indirizzo principale: <http://www.bgprevoz.rs/>

I documenti di gara sono disponibili per un accesso gratuito, illimitato e diretto presso:<http://portal.ujn.gov.rs/Dokumenti/JavnaNabavka.aspx?idd=1539720>

Ulteriori informazioni presso: [Supplemento alla Gazzetta Ufficiale dell'Unione europea](#)



ALTRE GARE IN CORSO

Titolo: Serbia-Kruševac: Servizi di ingegneria integrati

2017/S 125-255628

Scadenza: 14/08/2017

Tipo di contratto: Servizi di pubblica utilità

Descrizione: L'oggetto del bando è la selezione di un partner privato per il contratto di "partenariato pubblico-privato: modernizzazione, razionalizzazione e manutenzione dell'illuminazione pubblica negli insediamenti della città di Krusevac".

Durata in mesi: 180

I documenti di gara sono disponibili per un accesso gratuito, illimitato e diretto presso: <http://portal.ujn.gov.rs/Dokumenti/JavnaNabavka.aspx?idd=1534068>

Ulteriori informazioni sono disponibili presso l'indirizzo sopraindicato

Le offerte o le domande di partecipazione vanno inviate al seguente indirizzo:

Gradska uprava grada Kruševca

Gazimestanska 1, Kruševac 37000, Serbia

Persona di contatto: Zoran Stipanović

Tel.: +381 63527550

E-mail: jpp.rasveta.krusevac@gmail.com

Codice NUTS: 00

Indirizzo principale: <http://portal.ujn.gov.rs/Dokumenti/JavnaNabavka.aspx?idd=1534068>

Indirizzo del profilo di committente: www.krusevac.rs

Modalità di apertura delle offerte

Data: 14/08/2017

Ora locale: 11:00

Luogo:

Gazimestanska 1,37000 Krusevac, Serbia.

Ulteriori informazioni presso: [Supplemento alla Gazzetta Ufficiale dell'Unione europea](#)





ITALIAN TRADE AGENCY

ICE - Italijanska agencija za spolnu trgovinu
Odeljenje Ambasade Italije za promociju privredne saradnje

ICE - Agenzia per la promozione all'estero e
l'internazionalizzazione delle imprese italiane

CHI SIAMO:

Marina Scognamiglio
Direttore ICE Belgrado

Milija Orlandini - Trade analyst
Dragan Dinic - Trade analyst
Marko Aleksendric- Trade analyst
Suzana Kumer - Contabile
Mirjana Ilijkic - Assistente Trade analyst
Aleksandar Dimitrijeski - Assistente Trade analyst

Attività dell'ICE Belgrado



L'Ufficio ICE/Agenzia di Belgrado realizza una ampia serie di attività che vanno dall'assistenza a imprese italiane e locali alla raccolta e divulgazione di informazioni (indagini di mercato settoriali, guide, congiuntura), dalla realizzazione in loco di iniziative promozionali all'organizzazione di missioni di operatori locali in Italia, dalla formazione ai servizi personalizzati.

Per ulteriori informazioni sulla nostra attività vi invitiamo a visitare la nostra pagina sul sito ICE: <http://www.ice.it/paesi/europa/serbia/ufficio.htm>

UFFICIO ICE DI BELGRADO

KNEZA MILOSA 56
11000 BELGRADO, SERBIA
E-mail: belgrado@ice.it
Tel: (0038111) 3629939
Fax: (0038111) 3672458

Follow @ITABelgrade

Desk Balcani presso l'Ufficio ICE Agenzia di Belgrado

Il Desk Balcani con personale locale specializzato presso l'Ufficio ICE di Belgrado, nasce dall'esigenza di sfruttare i finanziamenti che l'Unione Europea, la Banca Europea per la Ricostruzione e lo Sviluppo (BERS) e la Banca Europea per gli Investimenti (BEI) hanno destinato all'Area balcanica, dando così la possibilità alle aziende italiane di costruire joint venture e di avviare altre forme di collaborazione con i partner locali.

Le principali attività dell'Addetta al Desk Balcani in Serbia sono:

- Analisi dei fabbisogni nei settori dell'agricoltura, energia, ambiente e trasporti
- Monitoraggio dei fondi nazionali, europei ed internazionali per lo sviluppo dei settori sopra indicati
- Pubblicizzazione delle opportunità alle imprese italiane.

Desk Balcani - ICE BELGRADO

Persona di contatto: Jelena Cupina
Email: belgrado@ice.it
Tel. +381 11 3629 939

www.ice.gov.it